■義工於「『喜』動圖書

館」為兒童演繹故事

大學生銀髮族愛書族當義工

為 了在社區進一步推廣閱讀,香港公共圖書館今年再啟動計劃,招募家長、青少年、大學生、 銀髮族和愛書人士成為義工,參與「故事大使訓練計 劃2020」,義工經培訓及評核後可於圖書館舉辦的活 動中演繹故事,藉以增強其自信心。圖書館請來中英 劇團兼具舞台經驗及開辦兒童戲劇教育的表演者,分享 選擇讀本的要訣和講故事技巧,講解如何運用表情和形 體動作令故事更具感染力,以生動有趣的演繹方式讓聽 眾專注及互動,掌握聲線運用帶動觀眾情緒和控制場面 等。通過面試的人士需要參加三節共八小時的訓練課程, 通過一系列的戲劇知識,增強朗讀、表演技巧及提高自己 的表達信心。

課堂完結前,學員需演繹一段自選故事,由導師作即場評 核,課程亦包括由義務工作發展局講解義務工作的價值、意 義、責任和態度、服務對象的需要及注意事項。完成課程的 大使,將參與公共圖書館的活動,到學校、社區圖書館和社 會機構為兒童演繹故事,或到長者中心為銀髮族伴讀,從而累 積實踐經驗,為未來「故事大使」的活動作更好的準備。

戲劇導師打開三歲孩童世界觀

黃翰貞是中英劇團的戲劇導師,在2019年的故事大使訓練計 劃中,便已經擔任導師,而一開始面對這個工作項目的時候,她 覺得很為難:「我本來在劇團中的工作主要是面對幼兒學生,而 此次則是要教成年人去表演,將兒童當成觀眾。」黃老師認為對於 兒童和成人來説,教學方式大相徑庭,「實在不知道怎麼用技巧去 組織教綱。」但是,她知道成人一定比起幼兒來説更加慢熱,於是 决定用戲劇遊戲的方式,令參與者首先融入講故事的演出氛圍中, 再學習用生動的語言表達方式及肢體去演繹出一個故事,「大部分的 學員都是很勇敢,勇於用新的方式去講故事。」黃老師說,儘管一開 始以為是個難題,但開始之後,發覺比自己想像中更加有趣和輕鬆。

去年參與這個項目的時候,黃翰貞發現訓練計劃雖然可以增進參與者 的講述、演繹能力,但是她認為還是缺乏去挑選繪本的能力,「事實 上,繪本中的故事大人已經習以為常,但是用全新的角度去看這個世 界,才能獲得全新的感受,」她説,「我們要學着去打開一個三歲小朋 友的眼睛,才能知道小朋友真正的需求和喜好是什麼。」

在2020年的「故事大使訓練計劃」中,黃老師會為自己的教授過程加 上小練習,幫助成年人重新去開發對這個世界的好奇心。「另外,我也會 着重於增加傳遞自己對文字和圖畫的關係這方面的體會。」她強調講故事 並非只是將書面文字傳達出來的過程,最重要是文字中傳遞的情緒和感 覺,「雖然不同於真正的表演,但也有默劇的元素在內,」黃老師説, 「是一個從平面到立體的過程,所以即便是已經非常有朗讀經驗的人,也 會覺得很有趣。」

在去年的訓練計劃中,黃老師稱不僅能夠幫助別人,對自己來說也是一 個增進的過程:「在實踐的這個期間同時也令到自己重組了講故事的概念 和技巧。」對於今年的招募計劃,黃老師鼓勵大家參與,她說:「今年的 氣氛很壓抑,所以嘗試學習一件新的事物已經是增值自己,在參與的過程 中,可以舒展身心,體會到自己的價值。」

幼師教學相長找到閱讀樂趣

「故事大使訓練計劃」於2019年第三季試行推出時反應理想,成功培 訓45位故事大使,他們分別於「樂在社區閱繽紛——『喜』動圖書館」和 「香港圖書館節」中演繹故事,現場觀眾的笑聲和即時反應頓成大使們再 接再厲和追求進步的原動力。經驗大使今年再下一城,即將免費參加進階 提升課程,學習如何加強幼兒對閱讀的興趣、認識繪本的特點與價值和故 事演繹技巧等,以提升其演繹故事的信心。

張凱彤是2019年「故事大使訓練計劃」的學員之一,她是一名幼教專 業的學生,希望在訓練計劃中增進自己的朗讀技巧,為未來的工作增 值。「我本身就是一個很喜歡小朋友的人,在工作的過程中已經覺 得能夠將一個故事用豐富的形式講給他們聽<mark>,讓他們從中感受到快</mark> 樂的氣氛,是一件很有成就感的事。」她說道

事實上,無論是兒童還是成人,對於朗讀出來的故事,是有同 樣的感受的,「書本是字面的表達,那種閱讀感受是很平面的, 但是參與了這個訓練計劃後,我覺得除了肢體語言的運用,音調上 的技巧亦相當重要。」她回憶當初上課期間有學院用兒歌的形式講 故事,利用聲線介紹憤怒的感覺,「情緒其實用字面表達是很抽象 的,但是故事有機會被朗讀出來,這種感受就立刻變得明顯和能被輕易 接收到。」

張凱彤自小便對閱讀有濃厚興趣,但是家人在生活的疲憊下並沒有太多 的時間和精力講故事給她聽,對她來說,這是每一刻都發生在香港的情 況,「香港人太忙碌了,其實所有人都知道閱讀書本是好的興趣,但未必 會耐心參與小朋友的閱讀時光。」她在完成訓練計劃後參與了「樂在社區 閱繽紛——『喜』動圖書館」,在實踐中將自己的訓練結果帶給小朋 友,看着他們聆聽時的開心笑顏,非常有滿足感。

「小朋友看書不是做功課,不是為了什麼目的,而是可以在這件 事中找到樂趣。」張凱彤説道。

祈盼增加閱讀相關活動

趙偉華退休前從事的工作要面對智力有障礙的人士,他明白面 對解讀存在一定障礙的時候,是需要更多的力量去輔助他們的理解 和觀感,「對於一般健全人士、成年人來說,閱讀、記憶都是很容 易的事情,但是如果對象是小朋友,我認為表演的存在對於記憶整個 故事是很重要的。」趙偉華在退休之後沒有間斷過參與義工活動,他曾參 與「平和號 — 抗賭巡邏艦」活動,巡遊長達90天,而在去年的「故事大 使訓練計劃」中,他亦積極參加,並在後續的香港圖書館節2019中加入 講故事的行列,為小朋友朗讀故事。

「在培訓計劃中最能受益的就是表演這部分,因為繪聲繪色對於表 達一個故事是很重要的。」他覺得在參與這個培訓過程中,讓自己 的表達能力增強,更加完整地將一個故事帶給兒童,「美中不足的 是參與的次數太少了。」趙偉華希望能在不同的社區、學校等, 增加更多的機會,讓「聽故事」這件事成為香港小朋友的一項自 然的日常活動。

引導讓小朋友愛上故事

目前從事於民政事務局工作的陳培玲從小便對圖書館有深厚的情 感,她曾經在圖書館短暫工作過,一直很留戀那種被書本包圍的氣 氛。當她還在學生時代時,便兼職做過幼稚園的助教,對講故事這件事充 滿了興趣,「那時候覺得自己能讓小朋友愛上故事、將閱讀培養成興趣, 已經是一件很有成就感的事情。」她認為每一個小朋友的興趣愛好都是需 要引導的,而閱讀這個習慣更是如此,「有時候對於大人來說只是舉手之 勞的小事,但從小朋友的眼光看來,卻是舉足輕重的開始。」她去年參與 培訓計劃,認為某程度上接受了不少的技巧性訓練。

「講故事這件事情很容易可以實現,但是因為圖書館將它變成一個活 動,而現場除了很多人參與,有一定的氣氛外,亦能夠配合工具,和聽眾 產生一定程度的互動,這能夠加深故事的渲染性。」她在接受培訓計劃的 過程中萌生了一種微妙的感受,「閱讀雖然看上去是一件不起眼的事情, 但其實從選擇不同的書籍,到一個小朋友從中接受到的各種信息,都是一 門學問,」陳培玲説道:「小朋友需要引導,我們就是引導的人。」

時代的高速發展會讓人不自覺忽略掉一些慢節奏的事物,但幸福感的產生卻往往是從這些細 節中流淌出來的。閱讀這件緩慢的事情在人的漫長一生中佔據的份量無須贅述,給人帶來的精 神力量亦不容小覷,愛閱讀的人心中都有一座小房子,那裏裝着星辰大海和想像的翅膀。從前 消遣匱乏,人們將閱讀看作娛樂,古人及上世紀六七十年代生人瘋狂地熱愛閱讀,可惜近 兩代人卻將閱讀當成苦差一件。也許愛上閱讀的這顆種子並不能沒頭沒腦憑空播下, 從不識一字的稚童時期便需要有好的引導,從而一步步邁向閱讀的廣闊天地, 這顆種子的播種人「故事大使」順應誕生。

最近香港公共圖書館推出「共享·喜閱新時代喜閱密碼@LI-BRARY」閱讀推廣活動,其中「故事大使訓練計劃」在去年 已經令不少參與者從朗讀和表演上掌握講故事的技巧,

為聆聽者提供更好的聽故事體驗。今年此計劃繼續 推行,希望更多有心人加入其中,拆解「喜

閱」的秘密及發掘無限的閱讀樂趣 採訪:香港文匯報記者 胡茜







■活動將每月走讀 個香港歷史建築物「圖為虎豹」

網上教學

「喜閱親子Voice & Move工作坊」 親子講故事添廣播劇戲劇元素

孩子長期逗留在家,容易造 物角色,以及如何利用身體語言表 成社交溝通和情緒問題。短片 教導家長在説故事時加添廣播 劇和戲劇元素,如語氣聲調、 肢體動作和小道具運用等等, 令故事加倍生動,同時引導孩 子透過角色扮演代入故事情境,

專注投入,運用聲音和身體表達自 我,從而享受親子共讀的溫暖時光, 培養閱讀興趣。工作坊分為「吸引注 意」、「情感演繹」、「角色演 繹」、「身體語言」和「喜閱親子 Voice & Move 劇場」五大單元,深入 等小物件,分別製造出馬蹄聲和機械 淺出講解説故事時,如何運用聲音的 大小、高低和聲調來持續吸引兒童的 注意力、「喜、怒、哀和驚」四種基 本情感演繹方式、如何以聲音及面部 表情演繹不同人

達故事內容。

工作坊由資深配音員譚淑英和 「有骨戲」劇團導師莫家欣及曾浩 嵐,分別擔任聲演導師和戲劇導 師。譚淑英老師為麗的電視藝員訓練 班第一期配音組學員,憑其廣泛音 域,演活由少年少女至老婦等不同角 色。譚老師於是次工作坊講解如何以 廣播劇形式演繹故事,利用聲音突出 情感,演繹動物及人物,並向小朋友 示範以報紙、手袋、牛仔布和奶粉罐 人聲等簡單音效,增加故事的趣味

活躍於戲劇教育工



作的莫家欣和曾浩嵐近年為「有骨 戲」劇團主持兒童戲劇培訓及親子戲 劇活動,於工作坊中分享如何利用眼 神、頭頸及手等不同肢體動作或布偶 演繹不同角色,如何DIY親子製作簡 單道具,令故事更立體豐富,啟發兒 童的好奇心和想像空間,同時讓學生 透過戲劇更認識自己,自行探索書中 世界,拆解喜閱的密碼,快樂 成長。



除了培育未來能在公共活動中參與閱讀的「引導人」

外,圖書館亦同時策劃了與香港歷史相關的參觀活動,以

及疫情期間亦可以參與的網上教學,以全方位的體驗方式

公共圖書館「走讀香港歷史建築系列」邀請家長與小朋

友一同遊走於歷史建築之中,一邊聽着它的故事,一邊閱

讀,藉此認識我們的城市。該系列活動由香港公共圖書館

主辦、拓展公共空間協辦,於2020年9月至2021年1月期

間,每月走讀一個香港歷史建築物,包括:香港青年協會 領袖學院(前粉嶺裁判法院)、香港天文台、屏山文物徑

和虎豹樂圃(前虎豹別墅)。參加者由拓展公共空間的經

驗導師帶領,一同走訪建築物,閱讀歷史建築與古今人文

風景的故事,認識活化保育對傳承歷史文化的重要性,並

由香港公共圖書館的「故事大使」分享香港傑出人物、天

令港人與閱讀一路相伴,隨心隨行。

動圖書館」活動中發

■黃翰貞用戲劇遊戲 的方式,令訓練計劃 參與者融入講故事的 演出氛圍中。

■張凱彤在做義工的

過程中獲得成就感。

■趙偉華在活動中為

小朋友朗讀故事。

氣及氣候、香港歷史和音樂等主題故事。